



V Bruseli 24. marca 2023
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0087(NLE)**

7649/1/23
REV 1

LIMITE

**ENER 143
ENV 283
CLIMA 153
IND 131
RECH 104
COMPET 249
ECOFIN 268**

POZNÁMKA

Od:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
Komu:	Rada
Č. dok. Kom.:	ST 7559/23
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/1369, pokiaľ ide o predĺženie obdobia znižovania dopytu pri opatreniach na zníženie spotreby plynu a posilnenie podávania správ a monitorovania v súvislosti s ich vykonávaním – politická dohoda

1. ÚVOD

1. Ministri energetiky krajín EÚ diskutovali na neformálnom zasadnutí Rady pre energetiku 27. februára 2023 o príprave na zimu 2023/2024 a obdobie po nej. Potvrdili hlavné pretrvávajúce riziká v oblasti dodávok plynu súvisiace s ruským plynom a celosvetovým trhom s LNG, pričom je možné, že v dôsledku oživenia hospodárstva v Ázii po pandémie COVID bude k dispozícii menšie množstvo plynu.

2. Komisia 20. marca 2023 predložila návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/1369¹, pokiaľ ide o predĺženie obdobia znižovania dopytu pri opatreniach na zníženie spotreby plynu a posilnenie podávania správ a monitorovanie ich vykonávania. Tento návrh je založený na článku 122 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a o ďalších dvanásť mesiacov sa ním predlžuje uplatňovanie nariadenia (EÚ) 2022/1369 o opatreniach na zníženie dopytu po plyne o 15 %.

2. SÚČASNÝ STAV

1. Návrh sa predložil a rokovalo sa o ňom na zasadnutí pracovnej skupiny pre energetiku 20. marca.
2. Predsedníctvo po zohľadnení hlavných obáv členských štátov navrhlo, aby dokument REV1 slúžil ako základ pre výmenu názorov na zasadnutí Coreperu 22. marca.
3. Predsedníctvo s cieľom dosiahnuť politickú dohodu preskúmalo a dôkladne posúdilo všetky návrhy členských štátov a týmto v prílohe k tejto poznámke predkladá revidované znenie pred zasadnutím Rady TTE pre energetiku, ktoré sa uskutoční v utorok 28. marca.
4. Zmenami v novom odôvodnení 16a sa ďalej objasňuje, že členské štáty by mali pri podávaní správ o svojom rozčlenení spotreby plynu podľa sektorov zohľadniť obmedzenia týkajúce sa znižovania dopytu.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2022/1369 z 5. augusta 2022 o koordinovaných opatreniach na zníženie dopytu po plyne.

5. Zmenou v článku 8 sa stanovuje, že správy o spotrebe plynu sa podávajú aspoň každé dva mesiace, pokiaľ sa nevyhlási stav pohotovosti Únie. Ak sa vyhlási stav pohotovosti Únie, správy sa podávajú mesačne. Rozčlenenie spotreby energií podľa sektorov zostáva naďalej dobrovoľné, bez ohľadu na to, či je vyhlásený stav pohotovosti Únie. Táto zmena sa odráža v príslušnom odôvodnení.
6. S cieľom zvýšiť celkovú súdržnosť textu sa vykonalo niekoľko štylistických a právnych úprav.
7. Nový text sa uvádza **tučným podčiarknutým písmom**, vypustený text sa označuje symbolom [...]. Ostatné označenia sú z REV1.

3. **ZÁVERY**

1. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Rada vyzýva, aby kompromisné znenie predsedníctva uvedené v prílohe k tejto poznámke preskúmala, prerokovala všetky nevyriešené otázky, ktoré vzniesli delegácie, dosiahla politickú dohodu o tomto nariadení Rady a rozhodla o povolení použiť písomný postup na jeho prijatie.

2023/0087 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2022/1369, pokiaľ ide o predĺženie obdobia znižovania dopytu pri opatreniach na zníženie spotreby plynu a posilnenie podávania správ a monitorovania v súvislosti s ich vykonávaním

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 122 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom nariadenia Rady (EÚ) 2022/1369⁽¹⁾ je dobrovoľné a v prípade potreby povinné znižovanie dopytu Únie po plyne, uľahčenie plnenia zásobníkov a zabezpečenie lepšej pripravenosti na akékoľvek ďalšie prerušenia dodávok. Nariadenie (EÚ) 2022/1369 bolo prijaté na základe článku 122 **ods. 1** Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) vzhľadom na bezprostrednú krízu dodávok plynu spôsobenú nevyprovokovanou a neodôvodnenou inváziou Ruska na Ukrajinu vo februári 2022 a vzhľadom na potrebu Únie reagovať formou dočasných opatrení v duchu solidarity medzi členskými štátmi.

¹ **Nariadenie[...] Rady[...]** (EÚ) 2022/1369 z 5. augusta 2022 o koordinovaných opatreniach na zníženie dopytu po plyne (Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2022, s. 1).

- (2) Podľa [...] nariadenia (EÚ) 2022/1369 mali členské štáty vynaložiť maximálne úsilie, aby od **1.** augusta 2022 do **31.** marca 2023 znížili svoju spotrebu plynu o 15 %. Ak by sa bývalo preukázalo, že dobrovoľné opatrenia na zníženie dopytu nie sú dostatočné na odstránenie rizika závažného nedostatku dodávok, Rada mohla byť na návrh Komisie splnomocnená vyhlásiť stav pohotovosti Únie [...], čím by sa zaviedla povinnosť zníženia dopytu. V uplynulých mesiacoch členské štáty svedomito pracovali a prijali opatrenia zamerané na zníženie svojho dopytu po plyne o 15 %. Výsledkom bolo skutočné zníženie dopytu po plyne v období od augusta 2022 do januára 2023 v celej Únii o viac ako 15 %.
- (3) Pri zaistovaní bezpečnosti dodávok však pretrvávajú vážne ťažkosti. Globálna situácia na trhu s plynom sa od februára 2022 nezlepšila a Únia sa pri uspokojovaní svojho celkového dopytu po plyne naďalej spolieha na určité objemy ruského plynu, a to napriek zníženiu dopytu dosiahnutého podľa nariadenia (EÚ) 2022/1369. V uplynulom roku sa vďaka účinným opatreniam týkajúcim sa dopĺňania zásobníkov a znižovania dopytu podarilo zabrániť obmedzeniu dopytu po energii pre občanov Únie. Jedenásť členských štátov má však stále vyhlásenú úroveň včasného varovania a jeden členský štát má vyhlásenú úroveň pohotovosti v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1938. Keďže ceny plynu sú stále mimoriadne vysoké a globálna ponuka sa nezlepšila od augusta 2022, keď bolo prijaté nariadenie (EÚ) 2022/1369, je nevyhnutné predĺžiť opatrenia, ktoré pomohli obmedziť vplyv krízy, a to najmä pokračovať v znižovaní dopytu. Ukončenie opatrení na zníženie dopytu by prinieslo zmeny krehkej stability, ktorú **Únia** [...] doteraz dosiahla, a zhoršilo by odolnosť voči pravdepodobnému budúcemu vývoju, akým je úplné zastavenie ruského dovozu. Preto treba nevyhnutne **aj ďalej brániť** tomu, aby Únia čelila nedostatku plynu a vysokej cenovej volatilitě.

- (4) V uplynulom roku sa výrazne znížil dovoz ruského plynu cez plynovod, v dôsledku čoho sa schopnosť Únie dopĺňať zásobníky v súčasnosti značne znížila, a to aj v porovnaní so situáciou v lete 2022. Hoci energetická kríza sa začala už minulý rok, v priebehu roku 2022 bola Únia schopná doviesť z Ruska približne 60 miliárd m³ plynu na naplnenie zásobníkov vrátane tranzitu cez plynovod NordStream 1. Rusko však v lete 2022 prerušilo a nakoniec úplne zastavilo dodávky plynu cez tento plynovod, ktorý bol v septembri 2022 v dôsledku sabotáže poškodený do takej miery, že sa ním v súčasnosti nemôže a v dohľadnom čase ani nebude môcť prepravovať žiaden plyn. Pri súčasnej úrovni dovozu plynu cez plynovod bude dovoz z Ruska do Únie predstavovať maximálne 20 miliárd m³, pokiaľ sa tento nespoľahlivý dovoz úplne nepreruší. Existuje preto vážne riziko, že počas nasledujúcej zimy na prelome rokov 2023 a 2024 dôjde v Únii k výpadkom dodávok plynu.
- (5) Tieto vážne ťažkosti ešte zhoršuje niekoľko ďalších rizík a [...] nových **faktorov** vrátane [...] oživenia ázijského dopytu po skvapalnenom zemnom plyne, ktoré znižuje dostupnosť plynu na svetovom trhu s plynom, [...] poveternostných podmienok, ktoré sa nedávno ešte zhoršili, čo spôsobilo nízku hladinu vody a následne ovplyvnilo prečerpávacie vodné elektrárne a výrobu jadrovej energie, [...] nového technického vývoja, ktorý zvyšuje neistoty [...], pokiaľ ide o dostupnosť existujúcich jadrových elektrární, a vyžaduje si vyššiu mieru využívania výroby energie pomocou plynu a [...] ďalších možných prerušení dodávok plynu vrátane úplného zastavenia dovozu plynu z Ruska.
- (6) Uvedené pretrvávajúce a nové závažné ťažkosti ovplyvňujú uspokojovanie dopytu Únie po plyne, najmä včasné a efektívne napĺňanie podzemných zásobníkov pre zimné obdobie 2023 – 2024, ako aj primeranosť medzi ponukou a dopytom počas [...] zimy **2023 – 2024**.

- (7) Komisia v súlade s [...] nariadením (EÚ) 2022/1369 vykonala preskúmanie daného nariadenia, ktorého výsledky sú zhrnuté v [...] správe [...], ktorú Komisia **predložila** Rade. V správe sa analyzujú rôzne scenáre s predĺžením úsilia o zníženie dopytu podľa [...] nariadenia **(EÚ) 2022/1369** a bez tohto predĺženia, vrátane 7-mesačného predĺženia od apríla do októbra 2023, 8-mesačného predĺženia od augusta 2023 do marca 2024 a ročného predĺženia od apríla 2023 do marca 2024. V správe sa konštatuje, že bez pokračovania znižovania dopytu by úrovne zásob do konca októbra 2023 dosiahli iba 69 miliárd m³, čo je výrazne pod cieľovou hodnotou 90 % (89,4 miliardy m³), ktorá sa má dosiahnuť do 1. novembra podľa nariadenia (EÚ) 2017/1938 [...], a že úrovne zásob by sa úplne vyčerpali do februára 2024.
- (8) Pokiaľ ide o rôzne scenáre posudzované v správe, v prípade 7-mesačného predĺženia od apríla do októbra 2023 by boli zásobníky dostatočne naplnené koncom leta 2023 (95 miliárd m³ koncom októbra 2023, čím by sa dosiahol cieľ 90 %). Keďže dopyt po plyne je aj počas bežnej zimy dvakrát vyšší ako v lete, zásobníky by sa takmer úplne vyprázdni ku koncu nasledujúcej zimy (9 miliárd m³ koncom marca 2024). Vznikajú tak mimoriadne vážne obavy o bezpečnosť dodávok a sťažuje sa tým dostatočné naplnenie zásobníkov na nasledujúcu zimu. V prípade 8-mesačného predĺženia od augusta 2023 do marca 2024 by sa zásobníky naplňali príliš pomaly a koncom októbra 2023 by dosiahli úroveň iba 80 miliárd m³, čo je výrazne pod cieľovou hodnotou, a úrovne zásob by koncom nasledujúcej zimy klesli pod 30 % (menej ako 28 miliárd m³), čo by spôsobilo vážne obavy o bezpečnosť dodávok a sťažilo by dostatočné naplnenie zásobníkov na nasledujúcu zimu. Iba v prípade predĺženia o jeden rok od apríla 2023 do marca 2024 s pokračujúcim znížením dopytu o 15 % by úrovne zásob dosiahli k 1. novembru cieľovú hodnotu 90 % (89,4 miliardy m³ do 1. novembra 2023) a členské štáty [...] by mohli byť na dobrej ceste k **zabezpečeniu dodávok na ďalšiu zimu 2023/2024**, [...] pričom na úrovni **Únie** [...] by bolo koncom marca 2024 uskladnených 43 miliárd m³ plynu.

- (9) Zo správ vyplýva, že pokračovanie zníženia dopytu o 15 % počas obdobia 12 mesiacov do konca marca 2024 je potrebné, aby sa zaručila schopnosť členských štátov dodržať cieľovú hodnotu stavu naplnenia zásobníkov na 90 % stanovenú v nariadení (EÚ) 2017/1938 [...], ktorá je nevyhnutnou podmienkou pre bezpečnosť dodávky plynu, a aby sa **počas zimy 2023/2024** zabránilo akémukoľvek [...] nedostatku zásob.
- (10) Členské štáty **majú možnosť** [...] rozhodnúť, ktoré opatrenia sú na zabezpečenie splnenia cieľových hodnôt stavu naplnenia zásobníkov vhodnejšie, nemožno ho však dosiahnuť bez opatrení na zníženie dopytu. [...] Záverom správy je, že na trhu [...] nie je dostatočné množstvo plynu na to, aby si svoje povinnosti splnili všetky členské štáty, a [...] že niektoré členské štáty nie sú fyzicky schopné naplniť zásobníky na primerané úrovne, čo povedie na konci zimy 2023 – 2024 k vážnym problémom v oblasti bezpečnosti dodávok.
- (11) V správe sa takisto uvádza, že počas obdobia od 1. apríla 2023 do 31. marca 2024 je potrebné znižovanie spotreby plynu úmerné zníženiu ustanovenému v nariadení (EÚ) 2022/1369. Potrebné predĺženie znižovania by zodpovedalo zníženiu o 15 % v období od 1. apríla 2023 do marca 2024 v porovnaní s referenčným obdobím od 1. apríla 2017 do 31. marca 2022. Predĺženie opatrení na zníženie dopytu a predĺženie obdobia znižovania by takisto poskytli trhu flexibilitu s cieľom obmedziť volatilitu cien plynu a zabrániť prudkým nárastom cien podobným tým, ktoré nastali v roku 2022.

- (12) Vzhľadom na súčasnú napätú rovnováhu medzi ponukou a dopytom môže aj mierne narušenie dramaticky ovplyvniť trh s plynom a **spôsobiť vážne a trvalé škody hospodárstvu a občanom**. Povinnosť naplniť zásobníky plynu platí, pokiaľ nie je vyhlásený stav núdze na úrovni Únie alebo na regionálnej úrovni v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1938. Pokiaľ nebude pokračovať dobrovoľné koordinované znižovanie dopytu, náhly výpadok 10 % dovozu plynu do Únie cez plynovod by preto znamenal buď zavedenie drastických izolovaných opatrení členskými štátmi, aby mohli splniť svoje povinnosti naplnenia zásobníkov, alebo by viedol k vyhláseniu stavu núdze na úrovni Únie alebo na regionálnej úrovni. Takéto predĺženie koordinovaného znižovania dopytu zo strany všetkých členských štátov v duchu solidarity je nevyhnutné pre účinné doplnenie uskladňovacích kapacít s minimálnymi narušeniami trhu, čo má aj naďalej zásadný význam pre bezpečnosť dodávky plynu pred zimou 2023 – 2024.
- (13) Predĺženie predstavuje núdzové opatrenie v reakcii na pretrvávajúce a nové závažné ťažkosti s dodávkami energie, ktoré so sebou prinášajú riziko bezprostrednej krízy a vyžadujú si prispôsobenie obdobia zníženia dopytu po plyne s cieľom predĺžiť dobrovoľné zníženie dopytu po plyne, ako aj s zabezpečiť možnosť vyhlásiť stav pohotovosti Únie a zaviesť zodpovedajúce povinné zníženie dopytu po plyne po marci 2023.
- (14) V dôsledku súčasnej krízy je celá Únia vystavená rizikám nedostatku energie a vysokých cien energie. Keďže Únia je jednotný trh, nedostatok plynu v jednom členskom štáte by mal vážne dôsledky vo všetkých ostatných členských štátoch, a to v podobe fyzického nedostatku zásob plynu, cenovej volatility alebo narušenia priemyselných reťazcov v dôsledku možných obmedzení konkrétnych priemyselných odvetví v členskom štáte. Všetky členské štáty môžu v duchu solidarity naďalej prispievať k znižovaniu rizika nedostatku energie a obmedziť volatilitu cien plynu tým, že znížia svoj dopyt. [...] Pozitívny vplyv tohto solidárneho správania sa za uplynulý rok ešte výrazne zvýšil v dôsledku rozvoja nových prepojovacích kapacít smerom na východ a dodatočných dovozných kapacít skvapalneného zemného plynu, ktoré fyzicky či fakticky lepšie prepájajú členské štáty so zariadeniami na spätné splyňovanie LNG. **Pokračovanie v koordinovanej činnosti prostredníctvom opatrení na zníženie dopytu prijatých na úrovni Únie bude preto prínosné pre všetky členské štáty, keďže sa ním zníži riziko závažnejšieho vplyvu na ich hospodárstva.**

- (15) Treba konať urýchlene, pretože vlačná sezóna sa začína v apríli 2023. Vzhľadom na uvedené pretrvávajúce a nové vážne ťažkosti by nepredĺženie koordinovaného znižovania dopytu dostatočne včas pred naplňaním zásobníkov malo okamžitý vplyv na trajektórie plnenia zásobníkov, [...] trhové podmienky, ktoré ovplyvňujú bezpečnosť dodávok, a cenovú volatilitu.
- (16) Článok 122 ods. 1 ZFEÚ umožňuje Rade na návrh Komisie a v duchu solidarity medzi členskými štátmi rozhodnúť o vhodných opatreniach z hľadiska hospodárskej situácie, a to predovšetkým, ak sa vyskytnú vážne ťažkosti v dodávke určitých produktov, najmä v oblasti energetiky. Vzhľadom na uvedené skutočnosti takúto situáciu predstavuje súčasná kríza dodávok plynu, t. j. energetického výrobku. Reakcia na súčasnú situáciu v duchu solidarity medzi členskými štátmi si preto vyžaduje dočasné predĺženie opatrení prijatých podľa nariadenia (EÚ) 2022/1369, ako aj ciele zmeny takýchto opatrení. Založiť potrebný právny nástroj na článku 122 ods. 1 ZFEÚ je preto opodstatnené.

(16a) Platné ustanovenia, v ktorých sa uznávajú osobitné vnútroštátne okolnosti v prípade povinného zníženia dopytu v stave pohotovosti Únie, by sa mali uplatňovať naďalej. Členské štáty by mali mať naďalej možnosť dočasne obmedziť povinné znižovanie dopytu v prípade, že členský štát čelí kríze dodávok elektriny, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/941. Takýto scenár môže zahŕňať obmedzenie úmerné [...] významnému zvýšenému využívaniu plynu na výrobu energie, ktoré je potrebné na vývoz podstatne väčšieho množstva elektriny do susedného členského štátu v dôsledku výnimočných okolností, ako je nízka dostupnosť vodnej alebo jadrovej energie v dotknutom členskom štáte alebo v susednom členskom štáte, do ktorého sa vyváža podstatne väčšie množstvo elektriny. Obmedzenie by nemalo presiahnuť objem plynu zodpovedajúci uvedenému nadmernému vývozu. Členské štáty by mali toto obmedzenie zohľadniť pri podávaní správ o svojom rozčlenení spotreby plynu podľa sektorov.

- (16b) Členské štáty, ktoré zavádzajú významné opatrenia na dekarbonizáciu prechodom z uhlia na plyn pri diaľkovom vykurovaní, by mali mať možnosť tieto objemy plynu odpočítať od povinnosti znížiť svoj dopyt za predpokladu, že ich možno priamo pripísať prechodu z uhlia na plyn.**
- (17) [...] Členské štáty [...] **by mali** Komisii podávať správy o dosiahnutom znížení dopytu **aspoň** každé dva mesiace a najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca, a to prostredníctvom Eurostatu. Členské štáty [...] **sa nabádajú, aby** podávali správy o svojej spotrebe plynu na účely posúdenia dosiahnutého zníženia dopytu každý mesiac, [...] **čím sa zabezpečia aktuálne údaje. Ak sa vyhlási stav pohotovosti Únie, správy by sa mali podávať mesačne.** V záujme lepšieho zacielenia opatrení na zníženie dopytu a **zlepšenie** monitorovania spotreby plynu sa **členské štáty nabádajú, aby do správ zahrňali** [...] rozčlenenie spotreby plynu na výrobu elektriny a tepla a na domácnosti a služby v súlade s vymedzeniami a **štatistickými** konvenciami ustanovenými v nariadení (ES) 1099/2008 o energetickej štatistike. **[...]**
- (18) V súlade s [...] nariadením (EÚ) 2022/1369 má Komisia vykonať preskúmanie a na základe zistení z neho je oprávnená navrhnúť predĺženie obdobia uplatňovania uvedeného nariadenia. S cieľom zohľadniť [...] predĺženie uplatňovania nariadenia (EÚ) 2022/1369 by sa mal stanoviť nový dátum preskúmania na 1. marca 2024.

- (19) Predĺžené a upravené opatrenia na zníženie dopytu by mali byť dočasné a mali by zostať v platnosti do konca [...] zimy **2023/2024** [...]. Na základe nového preskúmania, ktoré sa má vykonať do 1. marca 2024, by Komisia v prípade potreby mala mať možnosť navrhnúť predĺženie obdobia ich uplatňovania.
- (20) Nariadenie (EÚ) 2022/1369 by sa preto malo uplatňovať do 31. marca 2024. Zmeny nariadenia (EÚ) 2022/1369 by mali nadobudnúť účinnosť do 1. apríla 2023, vzhľadom na potrebu zabezpečiť nepretržité znižovanie dopytu o 15 % počas obdobia 12 mesiacov od **1.** apríla 2023 do konca marca 2024 a aby sa hospodárskym subjektom, členským štátom a Komisii umožnilo prijať opatrenia potrebné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

(20a) Keďže cieľ tohto pozmeňujúceho nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

- (21) Nariadenie (EÚ) 2022/1369 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (EÚ) 2022/1369

Nariadenie (EÚ) 2022/1369 sa mení takto:

1. V článku 2 sa body 5 a 6 nahrádzajú takto:

[...] „5. „referenčná spotreba plynu“ je objem priemernej spotreby plynu v členskom štáte počas referenčného obdobia; v prípade členských štátov, v ktorých sa spotreba plynu v období od 1. apríla 2021 do 31. marca 2022 zvýšila aspoň o 8 % v porovnaní s priemernou spotrebou plynu počas referenčného obdobia, „referenčná spotreba plynu“ je len objem spotreby plynu v období od 1. apríla 2021 do 31. marca 2022;

[...] [..]6. „referenčné obdobie“ je obdobie od 1. apríla 2017 do 31. marca 2022.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Dobrovoľné zníženie dopytu

Členské štáty vynaložia maximálne úsilie na zníženie svojej spotreby plynu v období od 1. apríla 2023 do 31. marca 2024 aspoň o 15 % v porovnaní so svojou priemernou spotrebou plynu v období od 1. apríla 2017 do 31. marca 2022 („dobrovoľné zníženie dopytu“). Na uvedené dobrovoľné opatrenia na zníženie dopytu sa uplatňujú články 6, 7 a 8.“

3. V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Na účely povinného zníženia dopytu, pokiaľ bude vyhlásený stav pohotovosti Únie, sa spotreba plynu v každom členskom štáte v období od 1. apríla 2023 do 31. marca 2024 („obdobie zníženia dopytu“) zníži o 15 % v porovnaní s jeho referenčnou spotrebou plynu. Na účely povinného zníženia dopytu sa zohľadnia všetky objemy zníženia dopytu, ktoré členský štát dosiahol počas obdobia pred vyhlásením stavu pohotovosti Únie.“

3a. V článku 5 sa dopĺňa tento odsek:

„6a. Členský štát môže upraviť referenčnú spotrebu plynu používanú na výpočet cieľa povinného zníženia dopytu podľa odseku 2 o objem zvýšenej spotreby plynu vyplývajúcej z prechodu z uhlia na plyn používaný na diaľkové vykurovanie, ak toto zvýšenie v období od 1. augusta 2023 do 31. marca 2024 dosahuje aspoň 8 % v porovnaní s priemernou spotrebou plynu počas referenčného obdobia, a v rozsahu, v akom toto zvýšenie možno priamo pripísať tomuto prechodu.“

4. V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Príslušný orgán každého členského štátu monitoruje vykonávanie opatrení na zníženie dopytu na svojom území. Členské štáty podávajú Komisii správu o spotrebe plynu (v terajouloch, TJ) **aspoň každé dva mesiace** [...] a najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca. **Ak sa vyhlási stav pohotovosti Únie podľa článku 4 ods. 1, správy sa podávajú mesačne.**

Členské štáty **môžu** [...] do svojich správ zahrnúť rozčlenenie **spotreby** [...] plynu podľa sektorov vrátane **spotreby** [...] plynu v týchto sektoroch:

- a) dodávky **plynu** na výrobu elektriny a tepla;
- b) spotreba [...] **plynu** [...] v priemysle;
- c) [...] spotreba **plynu** v domácnostiach a službách.

[...] Na účely tohto odseku sa uplatňujú vymedzenia a **štatistické** konvencie ustanovené v nariadení (ES) 1099/2008 o energetickej štatistike.

Koordinačná skupina pre plyn pomáha Komisii pri monitorovaní dobrovoľného a povinného znižovania dopytu.“

5. V článku 9 sa **dátum** „1. mája 2023“ nahrádza dátumom „1. marca 2024“.

6. V článku 10 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Uplatňuje sa do 31. marca 2024.“

„Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. apríla 2023.

[...] Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu

predseda/predsedička